

## Endress+Hauser investiert in Japan

### Neue Messstrecke sichert Höchstmaß an Genauigkeit

**Starkes Bekenntnis von Endress+Hauser für den Standort Yamanashi (Japan): Eine neue unterirdische Messstrecke ermöglicht dort künftig, Tankstandmessgeräte hoch genau zu kalibrieren. Zur feierlichen Einweihung am 17. Oktober 2014 begrüßten Standortleiter Yasuyuki Inoue, Geschäftsführer Andreas Mayr und CEO Matthias Altendorf zahlreiche Gäste aus Wirtschaft und Politik.**

2,7 Millionen Euro investierte Endress+Hauser in die neue Messstrecke zur Kalibration der hoch genauen Tankstandmessgeräte, die in dem Werk in Japan entwickelt und produziert werden. Die mit modernster Lasertechnik ausgerüstete Anlage kann eine Messdistanz von 40 Meter präzise nachstellen, um die Messgeräte für ihren Einsatz auch in den großen Tanks der Prozessindustrie präzise zu kalibrieren.

Der notwendige Platz für eine Messstrecke dieser Länge konnte durch einen Rundschaft unter dem neuen Gebäude geschaffen werden, so dass nur ein kleiner Teil der Anlage überirdisch errichtet wurde, während die tatsächliche Messung weit unter der Erde stattfindet. Gebaut wurde die Messstrecke nach internationalen Standards, sie ist bereits von den internationalen Organisationen NMI und PTB zertifiziert. In Zukunft wird der aktuelle Füllstandsensoren Proservo NMS5 auf ihr kalibriert. Ebenso kann der neue Proservo NMS8 schon während seiner Entwicklung auf der Messstrecke getestet werden.

#### **Auf den Mikrometer genau**

„Mit der Investition in die neue Messstrecke zeigt Endress+Hauser starkes Engagement für den Geschäftsbereich Tankstandmessung und zugleich großes Vertrauen in die 81 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter am Standort Yamanashi“, betont Geschäftsführer Andreas Mayr. Die neue Messstrecke arbeitet auf den Mikrometer genau. Standortleiter Yasuyuki Inoue ist stolz auf diese Präzision: „So können wir unsere Tankstandmessgeräte noch besser kalibrieren und unsere Marktposition weiter ausbauen.“

Auch Yujiro Saito, Geschäftsführer der japanischen Endress+Hauser Vertriebsgesellschaft, unterstreicht den Nutzen für die Kunden: „In der Branche Öl und Gas sind Messgenauigkeit und Zuverlässigkeit die entscheidenden Faktoren. Mit der neuen Messstrecke machen wir einen großen Fortschritt, denn wir können die Bedürfnisse unserer Kunden noch schneller erfüllen und heben uns damit deutlich von anderen Anbietern ab.“

#### **Jahrzehntelanges Know-how**

Der Standort Yamanashi, in der Mitte Japans gelegen, besitzt großes Know-how in der Tankstandmesstechnik. Bereits 1955 wurde die Firma gegründet, seit 1978 ist sie Teil der Endress+Hauser Gruppe. 1998 wurde der Standort an Endress+Hauser Maulburg angegliedert, das Kompetenzzentrum der Gruppe für Füllstand- und Druckmesstechnik. „Sämtliche Einrichtungen und Abläufe an unseren Standorten in aller Welt entsprechen denselben hohen Standards“, erklärt Andreas Mayr. „Besonders die hochgenauen Kalibrieranlagen suchen ihresgleichen. Wir sind der einzige Hersteller von Tankstandmesstechnik, der in Japan auf diesem hohen Qualitätsniveau fertigt.“



eh\_yamanashi\_building.jpg

**Am Standort Yamanashi (Japan) hat Endress+Hauser eine neue Messstrecke zur Kalibrierung von Tankstandmessgeräten gebaut.**



eh\_yamanashi\_inauguration.jpg

**Standortleiter Yasuyuki Inoue, CEO Matthias Altendorf und Geschäftsführer Andreas Mayr (von links) bei der feierlichen Einweihung.**

### **Die Endress+Hauser Gruppe**

Endress+Hauser ist einer der international führenden Anbieter von Messgeräten, Dienstleistungen und Lösungen für die industrielle Verfahrenstechnik. Die Firmengruppe zählt weltweit fast 12.000 Beschäftigte. 2013 erwirtschaftete sie 1,8 Milliarden Euro Umsatz.

### **Struktur**

Eigene Sales Center sowie ein Netzwerk von Partnern stellen weltweit kompetente Unterstützung sicher. Product Center in elf Ländern erfüllen die Wünsche der Kunden schnell und flexibel. Eine Holding in Reinach/Schweiz koordiniert die Firmengruppe. Als erfolgreiches Unternehmen in Familienbesitz will Endress+Hauser auch künftig selbstständig und unabhängig bleiben.

### **Produkte**

Endress+Hauser liefert Sensoren, Geräte, Systeme und Dienstleistungen für Füllstand-, Durchfluss-, Druck- und Temperaturmessung sowie Analyse und Messwertregistrierung. Das Unternehmen unterstützt seine Kunden mit automatisierungstechnischen, logistischen und informationstechnischen Dienstleistungen und Lösungen. Die Produkte setzen Maßstäbe im Hinblick auf Qualität und Technologie.

### **Branchen**

Die Kunden kommen überwiegend aus den Branchen Chemie/Petrochemie, Lebensmittel, Öl und Gas, Wasser/Abwasser, Energie und Kraftwerke, Life Sciences, Grundstoffe und Metall, Erneuerbare Energien, Papier und Zellstoff sowie Schiffbau. Sie gestalten mit Unterstützung von Endress+Hauser ihre verfahrenstechnischen Abläufe zuverlässig, sicher, wirtschaftlich und umweltfreundlich.

### **Geschichte**

Endress+Hauser wurde 1953 von Georg H. Endress und Ludwig Hauser gegründet. Die Firmengruppe ist seit 1975 im Alleinbesitz der Familie Endress. Das Unternehmen entwickelte sich konsequent vom Spezialisten für Füllstandmessung zum Anbieter von Komplettlösungen für die industrielle Messtechnik und Automatisierung. Gleichzeitig wurden ständig neue Märkte erschlossen.

### **Endress+Hauser GmbH+Co. KG**

Das älteste und größte Endress+Hauser Produktionszentrum mit Sitz im südbadischen Maulburg ist das gruppenweite Kompetenzzentrum für Füllstand- und Druckmesstechnik sowie Inventory Management Solutions. Standorte in Stahnsdorf (bei Berlin) und Kassel entwickeln und fertigen Komponenten. Um weltweit nahe bei den Kunden zu sein, übernehmen Einheiten in Greenwood (Indiana/USA), Aurangabad (Indien), Suzhou (China) und Itatiba (Brasilien) die kundenspezifische Endmontage. In Yamanashi (Japan) bündelt das Unternehmen seine Kompetenz in der Tankstandmesstechnik.

Weitere Informationen unter [www.press.endress.com](http://www.press.endress.com) oder [www.pcm.endress.com](http://www.pcm.endress.com)

### **Kontakt**

Christof Schröder	Telefon +49 7622 28 2852
Leiter Unternehmenskommunikation	Fax +49 7622 28 15049
Endress+Hauser GmbH+Co. KG	E-Mail <a href="mailto:christof.schroeder@pcm.endress.com">christof.schroeder@pcm.endress.com</a>

**Belegexemplar erwünscht**